

PRÆAMBEL

Hans Majestæt Belgiernes Konge
Præsidenten for Forbundsrepublikken Tyskland,

Præsidenten for Den franske Republik,
Præsidenten for Den italienske Republik,
Hendes Kongelige Højhed Storhertuginde af Luxembourg,

Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene,
og De europæiske Fællesskabers Råd

på den ene side,

og Præsidenten for Republikken Tyrkiet,

på den anden side,

som er besluttet på at etablere stadig tættere bånd mellem det tyrkiske folk og de folkeslag, der er forenet i Det europæiske økonomiske Fællesskab;

som er besluttet på at sikre en konstant forbedring af levevilkårene i Tyrkiet og i Det europæiske økonomiske Fællesskab gennem en fremskyndet økonomisk fremgang og gennem en harmonisk udvidelse af forbindelserne, så vel som at mindske afstanden mellem Tyrkiets økonomi og Fællesskabets medlemsstaters økonomi;

som tager i betragtning de særlige problemer som udviklingen i den tyrkiske økonomi rejser og nødvendigheden af at indrømme Tyrkiet økonomisk hjælp i en bestemt periode;

som erkender, at den støtte Det europæiske økonomiske Fællesskab har bidraget med til det tyrkiske folks bestræbelser på at forbedre sin levestandard, senere vil lette Tyrkiets tilslutning til Fællesskabet;

som er besluttet på at sikre bevarelse af freden og friheden ved en fælles forfølgelse af det ideal, som har tilskyndet til oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab;

har besluttet at indgå en aftale om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, i overensstemmelse med artikel 238 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, og

har med dette formål for øje udpeget følgende som befuldmægtigede:

Hans Majestæt Belgiernes Konge:
Paul-Henri SPAAK, vice-premierminister og udenrigsminister;

Præsidenten for Forbundsrepublikken Tyskland:

Gerhard SCHROEDER, udenrigsminister;

Præsidenten for Den franske Republik:

Maurice COUVE de MURVILLE, udenrigsminister;

Præsidenten for Den italienske Republik:

Emilio COLOMBO, finansminister;

Hendes Kongelige Højhed Storhertuginde af Luxembourg:

Eugène SCHAUS, vice-præsident og udenrigsminister;

Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene:

Joseph M. A. H. LUNS, udenrigsminister;

De europæiske Fællesskabers Råd:

Joseph M. A. H. LUNS, fungerende formand for De europæiske Fællesskabers Råd og udenrigsminister for Nederlandene;

Præsidenten for Republikken Tyrkiet:

Feridun Cemal ERKIN, udenrigsminister

som efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form er blevet enige om følgende:

Første del

Principperne

Artikel 1

Ved nærværende aftale oprettes en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet.